



Řetězárna a.s.®

ŘETĚZY PRO ŘETĚZOVÁ ZDVIHADLA
KETTEN FÜR KETTENZÜGE
CHAINS FOR CHAIN HOISTS





ŘETĚZY PRO ŘETĚZOVÁ ZDVIHADLA

Řetězárna a.s. byla založena roku 1894 jako podnik se zaměřením na kovovýrobu. Naše dnešní produkce je specializována na výrobu svařovaných článkových řetězů a řetězového sortimentu, která je opřena o více než 125 leté zkušenosti. Kvalifikovaní zaměstnanci, nejmodernější výrobní zařízení a systém řízení jakosti dle ISO 9001 ekologie dle ISO 14001 a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci ISO 45001 je dostatečným základem pro výrobu kvalitních produktů s přidanou hodnotou, které přináší Řetězárně a.s. úspěch na celosvětové úrovni. Významný podíl naší produkce tvoří řetězy pro řetězová zdvihadla. Jejich neustálému vývoji, výrobě a kontrole je v našem podniku věnována mimořádná pozornost. V současné době Řetězárna a.s. vyrábí svařované řetězy pro zdvihadla třídy T (v provedení T a DAT) a třídy V. Tyto řetězy vyrábíme s největší pečlivostí a ohledem na provozní bezpečnost. Naše řetězy vynikají vysokou kvalitou, užitnou hodnotou a dlouhou životností. Díky tomu si naše výrobní portfolio kladkostrojových řetězů získalo oblibu u odběratelů z více než 50 zemí. Řetězárna a.s. garantuje shodu výrobku s technickými předpisy - normou, podle které je řetěz vyroben a dodán. Na všechny řetězy pro zdvihadla vydáváme zkušební osvědčení dle ČSN EN 10 204-3.1.



KETTEN FÜR KETTENZÜGE

Řetězárna a.s. wurde 1894 als Unternehmen mit Fachrichtung Metallproduktion gegründet. Unsere heutige Produktion ist auf die Herstellung von geschweißten Gliederketten und Kettensortiment spezialisiert, das sich um mehr als 125 jährige Erfahrung anlehnt. Qualifizierte Mitarbeiter, modernste Produktionsanlagen und Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001, Umwelt nach ISO 14001 und ISO 45001 ist eine ausreichende Basis für Herstellung von Qualitätsprodukten mit Mehrwert, die den weltweiten Erfolg der Firma Řetězárna a.s. bring. Einen bedeutenden Teil unserer Produktion bilden die Hebezeugketten. Dessen ständige Entwicklung, Produktion und Kontrolle ist in unserem Unternehmen besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Zurzeit produziert Řetězárna a.s. geschweißte Ketten für Kettenzüge Güteklasse T (in Ausführung T und DAT) und Güteklasse V. Wir produzieren diese Kette mit größter Sorgfalt und Rücksicht auf Betriebsicherheit. Unsere Ketten auszeichnen sich hohen Qualität, Gebrauchswert und einer Langlebigkeit. Für alle Hebezeugketten stellen wir ein Prüfzeugnis nach ČSN EN 10 204 – 3.1 aus. Dank der hohen Qualität und stabilen Eigenschaften hat sich unser Produktionsportfolio der Hebezeugketten die Beliebtheit der Kunden aus mehr als 50 Ländern gewonnen. Řetězárna a.s. garantiert Übereinstimmung des Produkts mit den technischen Vorschriften – der Norm, nach der die Kette hergestellt und geliefert ist.



CHAINS FOR CHAIN HOISTS

Řetězárna a.s. was founded in 1894 as a metalworking company. We specialize in the production of welded link chains and other chain products. Our success is based on more than 125 years' experience. Highly qualified staff, modern production facilities, and professional standards such as the ISO 9001 Quality Management System, ISO 14001 Environmental Management System, and ISO 45001 Occupational Health and Safety Management System is the basis for the production of high quality products with added value, which brings Řetězárna a.s. global success. Chains for hoists applications represent a significant share of our production. We focus on the continuous development, manufacturing processes, and quality control of these chains. Currently, we produce welded hoist chains in classes T (T and DAT design) and V. We produce these chains with the utmost care and operational safety. Our chains excel in high quality, utility value and long operating life. All our hoist chains are certified according to the ČSN EN 10 204-3.1. Thanks to high quality and stability, our product portfolio of hoist chains have become popular with customers from more than 50 countries. Řetězárna a.s. guarantees compliance with the standard according to which the chain is manufactured and supplied.



Řetězárna a.s.
Polská 48
790 81 Česká Ves
Czech Republic



+ 420 584 488 111



+ 420 584 428 194



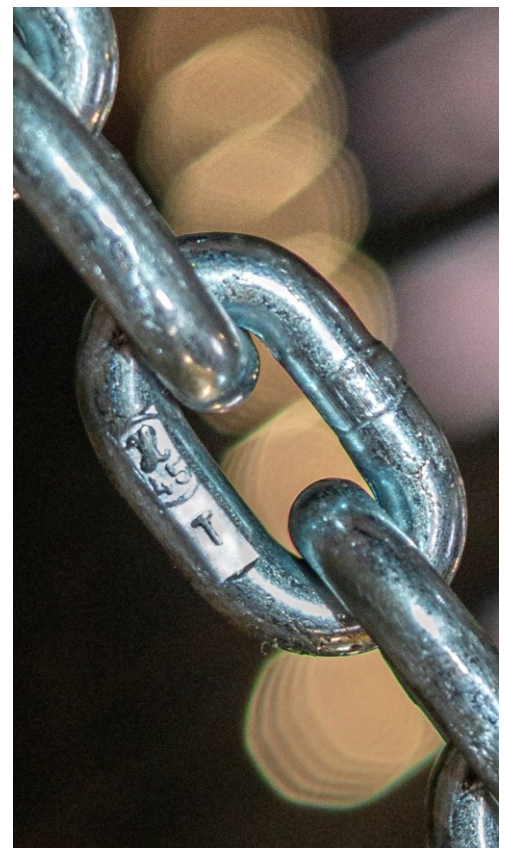
export@retezarna.cz
prodej@retezarna.cz



www.retezarna.cz



Chains exported worldwide...



ÚVOD EINLEITUNG INTRODUCTION



Svařované řetězy pro zdvihadla jsou výrobky s vysokou kvalitou, užitnou hodnotou a dlouhou životností. Jsou vyráběny s maximální pečlivostí a ohledem na provozní bezpečnost.

Unsere geschweißten Ketten für Kettenzüge haben ausgezeichnete Qualität, hohen Nutzwert und lange Standzeit. Sie werden mit größter Sorgfalt hergestellt und bieten deshalb hohe Betriebssicherheit.

Our welded chains for chain hoists are renowned for their high quality, high utility value and long life. They are manufactured with utmost care and concern for operational safety.

SYSTÉM ZABEZPEČENÍ JAKOSTI QUALITÄTSSICHERUNG QUALITY ASSURANCE SYSTEM

Řetězárna a.s. pracuje podle schváleného systému ISO 9001, ISO 14001 a ISO 45001.

Řetězárna a.s. ist zertifiziert nach ISO 9001, ISO 14001 und ISO 45001.

Řetězárna a.s. is certified according to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.

ZKUŠEBNÍ OSVĚDČENÍ (CERTIFIKÁT) PRÜFBESTÄTIGUNG (ZERTIFIKAT) TEST CERTIFICATE

S každou dodávkou řetězu obdrží odběratel inspekční certifikát dle ČSN EN 10 204-3.1 s předepsanými mechanickými parametry.

Mit jeder Kettenlieferung erhält der Abnehmer ein Abnehmeprüfzeugnis nach ČSN EN 10 204-3.1. Dieses enthält Angaben über Hersteller, Warenbeschreibung, Menge, Abmessungen und Ergebnisse der vorgeschriebenen Prüfungen.

With every delivery, the customer receives a test certificate in accordance with the standard ČSN EN 10 204-3.1, containing the following information: manufacturer information, product identification, quantity, dimensions, results of required tests.



VOLBA ŘETĚZU PRO ZDVIHADLA
WAHL DER KETTE FÜR DEN KETTENZUG
SELECTING A CHAIN FOR A CHAIN HOIST



Pro zdvihání břemene je nutné zvolit vhodný řetěz pro zdvihadla a to podle konstrukce zdvihadla, hmotnosti břemene a prostředí, v němž je řetěz používán.

Um eine Last anzuheben, muss eine geeignete Kette für das Hebezeug ausgewählt werden, abhängig von der Konstruktion des Hebezeugs, dem Gewicht der Last und der Umgebung, in der die Kette verwendet wird.

To select the right chain for hoists, it is necessary to take into account the hoist construction, the weight of the loads to be lifted, and the environment in which the chain is used.

NOSNOST
TRAGFÄHIGKEIT
WORKING LOAD LIMIT (WLL)

Maximální hmotnost břemene, pro kterou smí být řetěz pro zdvihadla použit, je dána normou např. ČSN EN 818-7. Při používání řetězů ve zdvihacím zařízení je třeba respektovat konstrukční a provozní vlivy jako zařazování pohonu do skupin, rychlosti zdvihu a spouštění, počet kapes řetězového kola. Záleží na odpovědnosti výrobce zdvihadel, jakou stanoví třídu a provedení řetězu.

Die Tragfähigkeit der Ketten im Kettenzug ist durch Normen, z. B. ČSN EN 818-7 gegeben. Bei Benutzung einer Kette in Hebevorrichtungen müssen Konstruktions- und Betriebseinflüsse wie Einordnung in Triebgruppen, Heb- und Senkgeschwindigkeit, Zähne des Kettenrads beachtet werden. Die Bestimmung der Klasse und die Ausführung der Kette liegt in der Verantwortung des Kettenzugherstellers.

The maximum WLL capacity for which a chain can be used is defined in technical standards, e.g. ČSN EN 818-7. When using hoist chains, it is necessary to comply with the respective construction parameters and operating parameters (combination of drives into groups, hoisting speed, lowering speed, number of teeth of the sprocket). It is the hoist manufacturer's responsibility to specify a grade and a design of the chains to be used.

Použití při nízkých a vysokých teplotách
Benutzung bei hohen und niedrigen Temperaturen
Use under high and low temperatures

Zdvhací řetězy lze používat bez omezení nosnosti v rozmezí teplot - viz. tabulka pro jednotlivá provedení řetězu.

Hebezeugketten können ohne Einschränkung der Tragfähigkeit im Temperaturbereich eingesetzt werden – siehe Tabelle für individuelle Kettenausführungen.

Lifting chains can be used without load limitations only within a specific temperature range - see the table for individual chain types.

Zdvhací řetěz provedení <i>Ausführung der Kette</i> Chain design	Dolní teplotní limit <i>Untere Temperaturgrenze</i> Lower temperature limit	Horní teplotní limit <i>Obere Temperaturgrenze</i> Upper temperature limit
třída T, třída V - provedení T Klasse T, Klasse V - <i>Ausführung T</i> grade T, grade V - T design	-40°C	+200°C
třída T - provedení DAT Klasse T - <i>Ausführung DAT</i> grade T - DAT design	-20°C	+200°C

Pokud došlo k překročení teploty 200°C, řetěz musí být vyřazen z provozu.

Pokud jsou zdvihací řetězy používány za teplot nižších, než je uvedeno v tabulce, je nutná konzultace s výrobcem.

Zdvihací řetěz se nesmí používat v kyselém prostředí ani být vystaven působení kyselých par.

Pokud se kyselé prostředí a páry vyskytují, je nutná konzultace s výrobcem. Ze stejného důvodu se nesmí zdvihací řetěz bez schválení výrobce dodatečně žárově zinkovat ani jinak galvanicky pokovovat.

Bei Überschreitung der Temperatur von 200°C muss die Kette aus dem Betrieb gezogen werden. Bei Benutzung der Kette bei niedrigen Temperaturen als in der Tabelle aufgeführt, ist eine Konsultation mit dem Hersteller erforderlich. Hebezeugketten dürfen weder in Säuren benutzt noch Säuredämpfen ausgesetzt werden. Für Arbeit in Säuren oder sauren Dämpfen ist eine Konsultation mit dem Hersteller erforderlich. Aus dem gleichen Grund darf die Kette ohne Genehmigung des Herstellers nicht feuerverzinkt oder galvanisch beschichtet werden.

If the temperature of 200°C is exceeded, the chain must be put out of service.

If the hoist chain is to be used in temperatures below the limits specified in the table, consultation with the manufacturer is necessary.

The hoist chain must not be used in acidic environments or subjected to the effects of acid fumes.

If there is an acidic environment with fumes, check with the manufacturer. Also, the hoist chains can't be additionally galvanized or otherwise plated without the approval of the manufacturer.



OZNAČENÍ KENNZEICHNUNG IDENTIFICATION

Každá dávka je označena štítkem se znakem výrobce, logem CE, tloušťkou řetězu, číslem výrobní dávky, délkou řetězu a počtem kusů v dávce. V jednom svazku mohou být jen řetězy stejné délky.

Na každém řetězu je vyražen znak výrobce, označení třídy, označení provedení a kód zpětné sledovatelnosti. Toto značení je ve vzdálenostech á 1m nebo nejméně na každém dvacátém článku.

Jedes Los wird mit Schild mit Zeichen des Herstellers, Kettinnenndicke, Kettenlänge und Chargennummer gekennzeichnet. In einem Bund dürfen nur Ketten gleicher Länge sein.

Auf jeder Kette ist ein Zeichen des Herstellers, Zeichen der Klasse, Zeichen der Ausführung und Rückverfolgbarkeitskode eingestoßen. Diese Stempelung ist im Abstand von á 1 m oder mindestens auf jedem 20. Glied.

Each batch is labelled with the identification of the manufacturer, the thickness of the chain, the number of the production batch, the length of the chain and the number of pieces in the batch. Only chains of an identical length can be included in one batch.

Each chain is stamped with the manufacturer's mark, grade, design, and batch code every 1 m or at every 20th link.



USKLADNĚNÍ LAGERUNG STORAGE

Řetězy pro zdvihadla je nutno skladovat v suchém prostředí.

Hebezeugketten müssen trocken gelagert werden.

Hoist chains must be stored at a dry place.



POUŽÍVÁNÍ ŘETĚZU

ANWENDUNG DER KETTEN

CHAIN USE



S řetězem je třeba zacházet jako se strojním prvkem. Zejména se nedoporučuje vláčet řetěz po zemi, vystavovat zbytečně povětrnostním vlivům, řetěz přetěžovat a provádět neodborné opravy.

Při manipulaci s břemenem dodržujte následující pravidla:

- Je zakázáno řetězy do zdvihadel použít pro výrobu vázacích řetězů.
- Je zakázáno zdvihací řetězy přetěžovat.
- Řetěz musí být do řetězových kol i z nich veden rovně a bez zkroucení.
- Břemeno dobře uchytit v háku, aby nedošlo k vysmeknutí.
- Zdvihací řetěz je nutné chránit před trhavými rázy.
- Zdvihací řetěz nepoužívat při nepřijatelné deformaci nebo opotřebením.
- Zdvihací řetěz nesmí být ve zdvihadle použit pro vázání podvlečením nebo na smyčku.

Pro dosažení maximální životnosti musí být zdvihací řetěz mazán, zvláště v místech, kde dochází k vzájemnému dotyku ohybu řetězu přes řetězová kola. Zdvihací řetěz se musí udržovat v čistém stavu, aby nečistoty nebránily ve volné pohyblivosti.

Hebezeugketten müssen wie ein Maschinenelement behandelt werden. Insbesondere wird nicht empfohlen, die Kette am Boden zu ziehen, sie unnötig den Witterungseinflüssen auszusetzen, die Kette zu überlasten und unprofessionelle Reparaturen durchzuführen.

Beim Einsatz von Kettenzügen müssen folgende Vorschriften eingehalten werden:

- *Hebezeugketten dürfen nicht als Bindeketten eingesetzt werden.*
- *Hebezeugketten dürfen nicht überlastet werden.*
- *Hebezeugketten müssen verdrehungsfrei über Kettenrad laufen.*
- *Die Sicherungsfalle des Ladehakens muss bei eingehängter Last geschlossen sein.*
- *Hebezeugketten dürfen nicht ruckartig belastet werden.*
- *Hebezeugketten müssen sofort abgelegt werden, wenn einzelne Glieder deformiert oder verschlissen sind.*
- *Hebezeugketten dürfen im Kettenzug zum Befestigen der Last nicht geschlungen, als Schlaufe benutzt oder geknotet werden.*

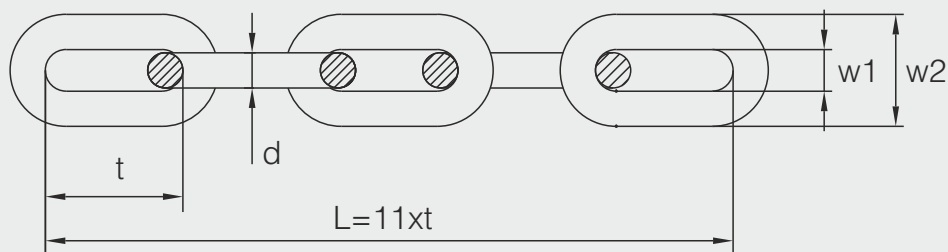
Chains must be handled like machine elements. It is especially recommended not to drag chains along the floor, not to subject them to atmospheric effects, not to overload them, and not to perform non-professional repairs on them.

When handling a load, it is necessary to observe the following rules:

- It is forbidden to use hoist chains as binding chains.
- It is forbidden to overload hoist chains.
- Hoist chains must be led straight along sprockets, without twisting.
- Loads must be fixed properly to prevent them from slipping out.
- Hoist chains must be protected from shocks and jerks.
- It is forbidden to use hoist chains when links are deformed or worn-out.
- It is forbidden to use hoist chains to fix loads by looping or by under-running.

In order to achieve maximum service life, hoist chains must be lubricated, especially in locations where chains bend around sprockets. Hoist chains must be kept clean so that impurities do not obstruct their free movement.

ROZMĚRY DLE ČSN EN 818-7 / JIS B 8812 / ISO 3077 / DIN 5684-3
 ABMESSUNGEN NACH ČSN EN 818-7 / JIS B 8812 / ISO 3077 / DIN 5684-3
 DIMENSIONS ACC TO ČSN EN 818-7 / JIS B 8812 / ISO 3077 / DIN 5684-3



Rozměry a hmotnosti
 Abmessungen und Gewicht
 Dimensions and weights

Jmenovitá tloušťka Nennstärke Nominal thickness (mm)		Rozeč Teilung Pitch (mm)		Šířka Breite Width (mm)		Kontrolní délky Messlänge Check lengths (mm)		Hmotnost Gewicht Weight (kg/m)
d	Tolerance Toleranz Tolerance	t	Tolerance Toleranz Tolerance	Vnitřní Innen Inner w1 min.	Vnější Außen Outer w2 max.	11 x t	Tolerance Toleranz Tolerance	
4	±0,2	12	+0,15/-0,1	4,8	13,6	132	+0,4/-0,2	0,35
5	±0,2	15	+0,2/-0,1	6,0	17,0	165	+0,5/-0,3	0,54
6	±0,2	18	+0,25/-0,1	7,2	20,4	198	+0,7/-0,3	0,8
7	±0,3	21	+0,25/-0,15	8,4	23,8	231	+0,7/-0,4	1,1
7	±0,3	22	+0,37/-0,1	8,4	23,8	242	+0,8/-0,4	1,1
8	±0,3	24	+0,3/-0,2	9,6	27,2	264	+0,9/-0,4	1,4
9	±0,4	27	+0,3/-0,2	10,8	30,6	297	+0,9/-0,5	1,8
10	±0,4	28	+0,3/-0,2	12,0	34,0	308	+1/-0,5	2,2
10	±0,4	30	+0,4/-0,2	12,0	34,0	330	+1,1/-0,5	2,2
11	±0,4	31	+0,4/-0,2	13,2	37,4	341	+1,1/-0,5	2,7
13	±0,5	36	+0,45/-0,25	15,6	44,2	396	+1,3/-0,6	3,8
16	±0,6	45	+0,6/-0,3	19,2	54,4	495	+1,6/-0,8	5,7
18	±0,9	50	+0,65/-0,3	21,6	61,2	550	+1,8/-0,9	7,3
22	±1,1	66	+0,9/-0,4	26,4	74,8	726	+2,3/-1,2	10,5

Ostatní rozměry na poptání. / Andere Abmessungen auf Anfrage. / Other dimensions on the request.

ŘETĚZY PRO ŘETĚZOVÁ ZDVIHADLA - TŘÍDA T - PROVEDENÍ T, DAT KETTEN FÜR KETTENZÜGE -KLASSE T - AUSFÜHRUNG T, DAT CHAINS FOR CHAIN HOISTS - GRADE T - T, DAT DESIGNS

Použití:

Anwendung:

Use:

Provedení T

- řetězy pro řetězová zdvihadla v provedení T se doporučují používat pro ručně ovládaná zdvihadla a nebo zdvihadla s motorickým pohonem s nízkými rychlostmi, pracující v nenáročných podmínkách.

Ausführung T

- Ketten für Kettenzüge in Ausführung T werden für manuell bediente Kettenzüge oder Kettenzüge mit Motorantrieb mit niedriger Geschwindigkeit empfohlen, die nicht in aufwändiger Umgebung arbeiten.*

T design

- T design hoist chains are recommended for use in hand-operated hoists or in low-speed motorized hoists working in undemanding conditions.

Provedení DAT

- řetězy pro řetězová zdvihadla v provedení DAT se doporučují používat pro zdvihadla s motorovým pohonem, které mají vysoké rychlosti v kombinaci s vysokou pracovní kapacitou, kde se požaduje odolnost proti oděru pro zvýšení životnosti řetězu.
- řetězy v provedení DAT mají vyšší povrchovou tvrdost než je tvrdost jádra a tím mají vyšší odolnost proti opotřebení.
- řetězy nejsou vhodné pro provoz v přenosných ručně ovládaných zdvihadlech.

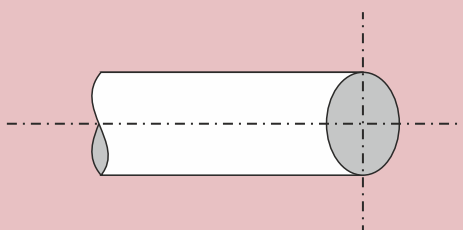
Ausführung DAT

- Ketten für Kettenzüge in Ausführung DAT werden für Kettenzüge mit Motorantrieb empfohlen, die eine hohe Geschwindigkeit in der Kombination langer Betriebszeit haben, bei denen für eine hohe Kettenstandzeit Verschleißfestigkeit erforderlich ist.*
- Ketten in Ausführung DAT haben höhere Oberflächenhärte als die Kernhärte, deshalb sie eine höhere Verschleißbeständigkeit haben.*
- die Ketten sind auch für den Betrieb in mobilen, handbedienten Kettenzügen geeignet.*

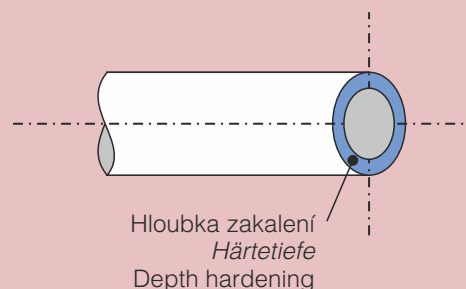
DAT design

- DAT design hoist chains are recommended for use in high-speed motorized hoists with high working capacities, where abrasion resistance is required to increase chain life.
- DAT design chains have higher surface hardness than the core hardness and therefore have higher wear resistance.
- Chains are not suitable for use in portable hand-operated hoists.

Provedení T / Ausführung T / T design



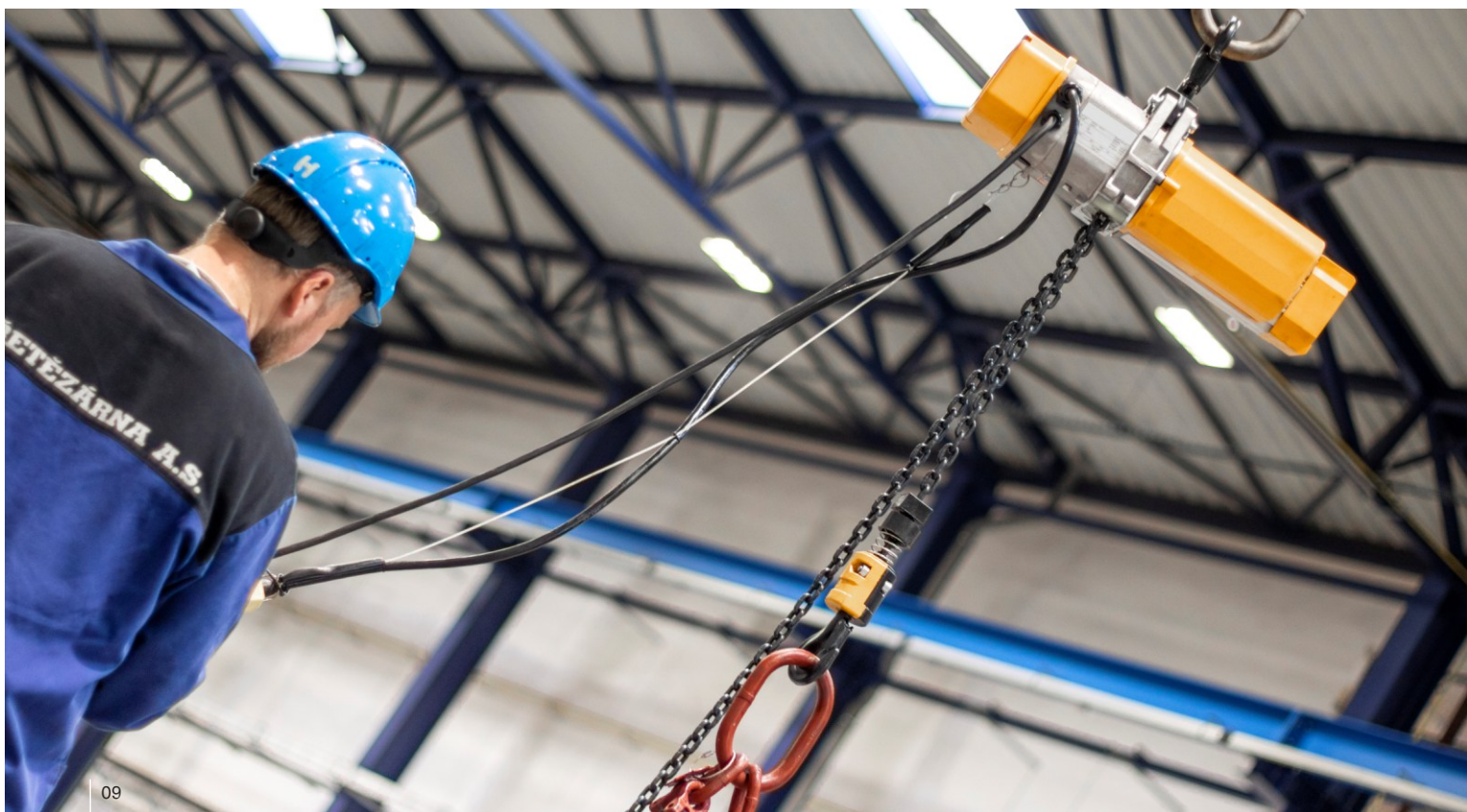
Provedení DAT / Ausführung DAT / DAT design



Mechanické vlastnosti - provedení T, DAT
 Mechanische Eigenschaften - Ausführung T, DAT
 Mechanical properties - T, DAT design

Provedení Ausführung Design		T	DAT
Jmenovité napětí při výrobní zkušební síle N/mm ² Nennspannung bei Produktionsprüfkraft N/mm ² Nominal stress at production test force N/mm ²		500	500
Jmenovité napětí při min. síle přetržení N/mm ² Nennspannung bei min. Bruchkraft N/mm ² Nominal stress at min. breaking force N/mm ²		800	800
Celkové prodloužení Amin.% Bruchdehnung Amin.% Total elongation Amin. %		10	10
Průhyb Durchbiegung Bending test		mm / kN	0,8 d (mm)
Povrchová tvrdost min. Oberflächenhärte min. Surface hardness min.	d < 7 mm, HV5	360	500
	d = 7-11 mm, HV10	360	500
	d ≥ 7 mm, HV10	360	450
Hloubka zakalení Härtetiefe Depth of hardness penetration (mm)	d < 8 mm d ≥ 8 mm	-	0,04 ± 0,01 d 0,03 ± 0,01 d

Řetězy v provedení T a DAT odpovídají skupině pohonů dle ISO 4301.
 Die Ketten in Ausführung T und DAT entsprechen der Antriebsgruppe nach ISO 4301.
 Chains in T and DAT design correspond with a mechanism group ISO 4301.





Mechanické vlastnosti pro jednotlivé rozměry - třída T
Mechanische Eigenschaften für die einzelnen Abmessungen - Klasse T
 Mechanical properties for individual dimensions - grade T

Jmenovitý rozměr <i>Nennabmessung</i> Nominal dimension	Nosnost kg <i>Tragfähigkeit kg</i> Working Load Limit kg		Zkušební síla min. <i>Prüfkraft min.</i> Test force min.	Trhací síla min. <i>Bruchkraft min.</i> Breaking force min.
	d x p mm	provedení T <i>Ausführung T</i> T design	provedení DAT <i>Ausführung DAT</i> DAT design	kN
4 x 12	500	400	12,6	20,1
5 x 15	800	630	19,9	31,4
6 x 18	1100	900	28,3	45,2
7 x 21	1500	1200	38,5	61,6
7 x 22	1500	1200	38,5	61,6
8 x 24	2000	1600	50,3	80,4
9 x 27	2500	2000	63,6	102
10 x 28	3200	2500	78,5	126
10 x 30	3200	2500	78,5	126
11 x 31	3800	3000	95	152

Jmenovitý rozměr <i>Nennabmessung</i> Nominal dimension	Nosnost kg <i>Tragfähigkeit kg</i> Working Load Limit kg		Zkušební síla min. <i>Prüfkraft min.</i> Test force min.	Trhací síla min. <i>Bruchkraft min.</i> Breaking force min.
d x p mm	provedení T <i>Ausführung T</i> T design	provedení DAT <i>Ausführung DAT</i> DAT design	kN	kN
13 x 36	5 300	4 300	133	212
16 x 45	8 000	6 300	201	322
18 x 50	10 000	8 000	254	407
22 x 66	15 000	-	380	608



Příklad objednávky:
100 m řetěz pro zdvihadla
třída T; provedení DAT
5 x 15
galvanicky zinkovaný

Beispiel einer Bestellung:
100 m Kette für Kettenzug
Klasse T; Ausführung DAT
5 x 15
galvanisch verzinkt

Order example:
100 m hoist chain
grade T; DAT design
5 x 15
galvanized

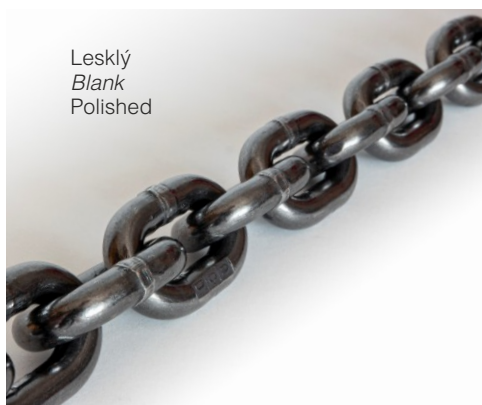
Povrchové úpravy
Oberflächen
Surface finishes



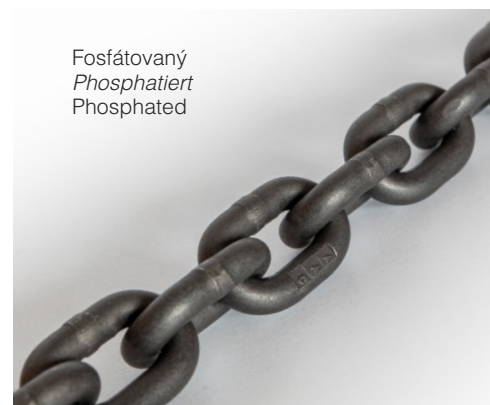
Galvanicky zinkovaný (žlutý chromát)
Galvanisch verzinkt (gelber chromat)
Galvanized (yellow chromate)



Galvanicky zinkovaný (modrý chromát)
Galvanisch verzinkt (blauer chromat)
Galvanized (blue chromate)

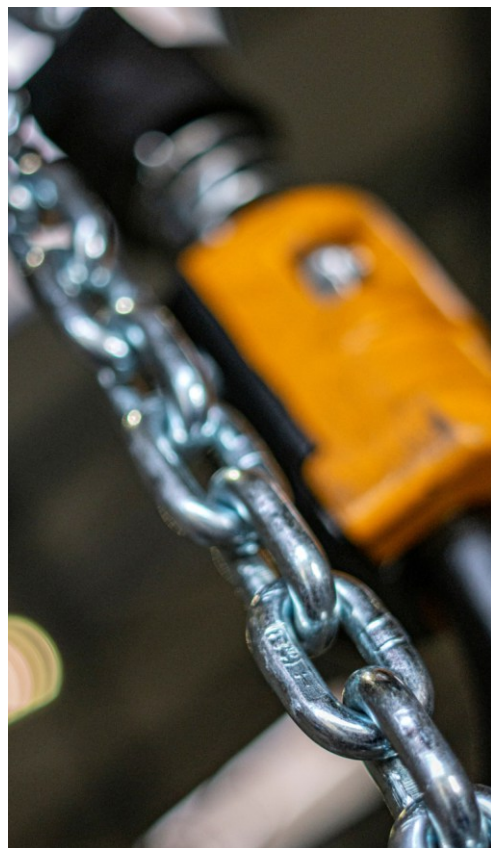


Lesklý
Blank
Polished



Fosfátovaný
Phosphatiert
Phosphated

ŘETĚZY PRO ŘETĚZOVÁ ZDVIHADLA ZUŠLECHTĚNÉ - TŘÍDA V
 KETTEN FÜR KETTENZUG VEGÜTET - KLASSE V
 HEAT-TREATED CHAINS FOR CHAIN HOISTS - GRADE V



Mechanické vlastnosti - třída V
 Mechanische Eigenschaften - Klasse V
 Mechanical properties - grade V

Výrobné zkušební napětí N/mm ² Produktionsprüfspannung N/mm ² Production test stress N/mm ²		630		
Přejímací zkušební napětí N/mm ² Abnahmeprüfspannung N/mm ² Takeover test stress N/mm ²		500		
Napětí při přetržení N/mm ² Bruchspannung N/mm ² Breaking stress N/mm ²		1000		
Prodloužení při přetržení A % Bruchdehnung A % Breaking elongation % A		13		
Povrchová tvrdost min. Oberflächenhärte min. Surface hardness min.	d < 7 mm HV5 d > 7 mm HV10	420		
Skupina pohonů dle ISO 4301-1 Antriebsgruppe nach ISO 4301-1 Mechanism group according to ISO 4301-1		M2	M3	M1
Napětí odpovídající nosnosti N/mm ² Zulässige Spannung N/mm ² Stress corresponding to load-bearing capacity N/mm ²		200		250
Poměr napětí nosnosti ku výrobně zkušebnímu ku trhacímu Verhältnis der Spannung der Tragfähigkeit zur Prüfspannung zur Bruchspannung Ratio of load-bearing capacity stress to test stress to breaking stress		1:3,15:5		1:2,5:4



Mechanické vlastnosti pro jednotlivé rozměry - třída V
 Mechanische Eigenschaften für die einzelnen Abmessungen - Klasse V
 Mechanical properties for individual dimensions - grade V

Jmenovitý rozměr Nennabmessung Nominal dimension	Nosnost kg Tragfähigkeit kg Working Load Limit kg		Výrobní zkušební síla min. Produktionsprüfungskraft min. Production test force min. kN	Přejímací zkušební síla min Abnahmeprüfungskraft min. Takeover test force min. kN	Trhací síla min. Bruchkraft min. Breaking force min. kN
	Skupina pohonů M1 Antriebsgruppe M1 Mechanism group M1	Skupina pohonů M2,M3 Antriebsgruppe M2,M3 Mechanism group M2,M3			
d x p mm					
5 x 15	1000	800	25	20	40
6 x 18	1400	1100	35	28	56
6,3 x 19,1	1500	1250	39	31,5	63
7,1 x 21	2000	1600	50	40	80
8 x 24	2500	2000	62,5	50	100
9 x 27	3100	2500	79	63	125
10 x 30	4000	3150	100	80	160



Příklad objednávky:

100 m řetěz pro zdvihadla
 třída V
 5 x 15
 přirozeně černý

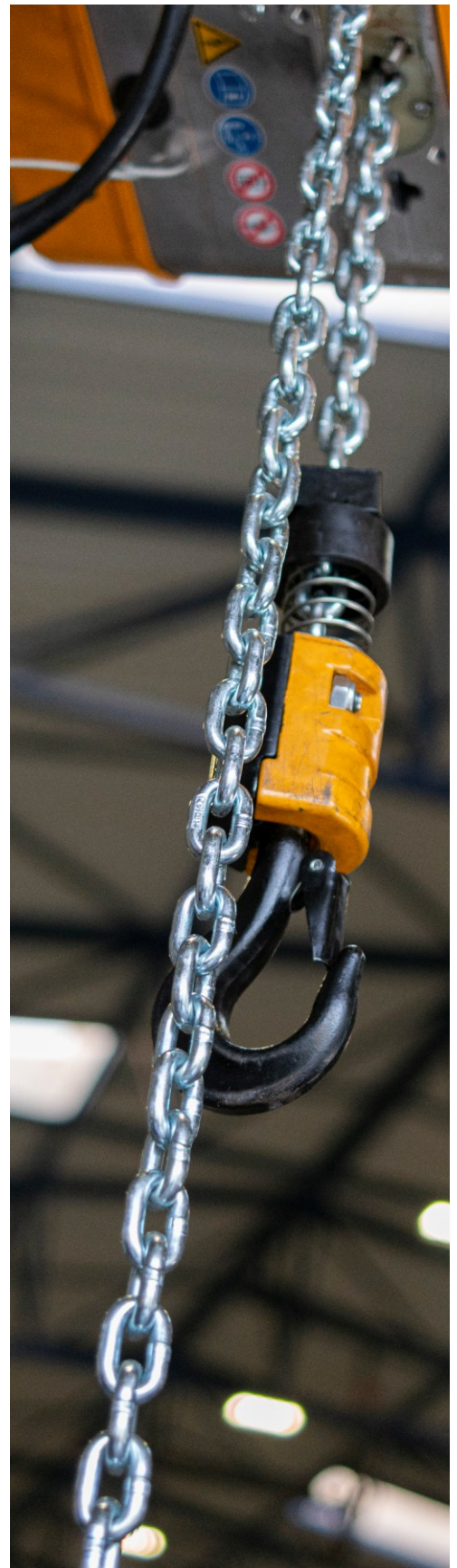
Beispiel einer Bestellung:

100 m Kette für Kettenzug
 Klasse V
 5 x 15
 naturschwarz

Order example:

100 m hoist chain
 grade V
 5 x 15
 selfcoloured





www.retezarna.cz



Řetězárna a.s
Polská 48
790 81 Česká Ves
Czech Republic



+ 420 584 488 111



+ 420 584 428 194



info@retezarna.cz



www.retezarna.cz